Downloaded via the EU tax law app / web

??????? ?? ???? (????? ??????)

17 ???? 2016 ??????(*)

„??????????? ????????? — ??????? ??????? — ????? ????? ?????????? ???????? — ????????? 2006/112/?? — ???? 135, ???????? 1, ????? ?) — ?????????? ???????? ? ???????? ?? ?????????????? — ??????? „????????????????“ ?????? ? „???????? ? ??? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ??????? ? ??????“ — ??????????? ?? ????? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???????? ?? ??????????????? ?????????“

?? ???? C?40/15

? ??????? ??????????? ?????????, ????????? ?? ????????? ???? 267 ???? ?? Naczelny S?d Administracyjny (???????? ??????????????? ???, ?????) ? ??? ?? 19 ??????? 2014 ?., ???????? ? ???? ?? 2 ???????? 2015 ?., ? ??????? ?? ??????????? ?? ????

Minister Finansów

?????

Aspiro SA, ??-???? BRE Ubezpieczenia sp. z o.o.,

????? (????? ??????),

??????? ?? ??: R. Silva de Lapuerta, ??????????? ?? ???????, ??. ??????????, J.?C. Bonichot, C. G. Fernlund (?????????) ? S. Rodin, ?????,

????????? ???????: J. Kokott,

????????: K. Malacek, ?????????????,

??????? ?????????? ? ????????? ???? ?? ?????????????? ? ? ????????? ????????? ?? 2 ???????? 2015 ?.,

???? ??? ??????? ???????????, ???????????:

– ?? Minister Finansów, ?? B. Rogowska-Rajda, J. Kaute ? M. Lubi?ski, ? ????????? ?? ????????????,

– ?? Aspiro SA, ?? M. Szafarowska, ?. Michalik ? M. Spychalski, ??????? ?????????,

– ?? ???????? ???????????, ?? B. Majczyna ? K. Ma?kowska, ? ?????????? ?? ????????????,

– ?? ?????????????? ?? ?????????? ????????, ?? L. Christie ? S. Brandon, ? ?????????? ?? ????????????, ?????????? ?? E. Mitrophanous, barrister,

– ?? ??????????? ???????, ?? L. Lozano Palacios ? M. Owsiany-Hornung, ? ?????????? ?? ????????????,

???? ???? ??????? ??????????? ?? ?????????? ???????, ??????????? ? ????????? ????????? ?? 23 ???????? 2015 ?.,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ?? ????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????? ????? ?????????? ???????? (?? L 347, ???. 1; ????????? ??????? ?? ????????? ????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ???. 7, ???????? ??-??????? „??????????? ?? ???“).

2 ??????????? ? ????????? ? ??????? ?? ???? ????? Minister Finansów (?????????? ?? ?????????) ? Aspiro SA, ??-???? BRE Ubezpieczenia sp. z o.o. (???????? ??-??????? „Aspiro“), ?? ????? ?? ?????????? ??????????? ???????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ????? ????? ?????????? ???????? (???) ?? ???????? ?? ???????? ?? ?????????????? ?????????, ????? Aspiro ?????????? ?? ????? ? ?? ?????? ?? ???? ?????????????? ??????????.

?????? ??????

??????? ?? ?????

3 ???? 135, ???????? 1, ????? a) ?? ??????????? ?? ??? ?????:

„????????? ?????? ??????????? ???????? ??????:

?) ????????????????? ? ?????????????????? ??????, ??????????? ?????????? ? ??? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ??????? ? ??????“.

4 ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ??????????? ?? ????????? ?? ???? ???? 13, ?, ????? ?) ?? ????? ????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ??????????? ?? ????????????????? ?? ????????? ?????? ??????? ???????? ????? ??????? — ???? ??????? ?? ?????? ????? ?????????? ????????: ?????? ??????? ?????? (?? L 145, ???. 1).

5 ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ? ?) ?? ??????????? ?? ??? ????????? ???????????? ?? ????? ??? ???? ??????:

„?) ????????, ??????????? ??????????, ???????? ????????? ? ?????? ??????, ????????, ???????, ???????, ?????? ? ????? ??????????? ???????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????;

[…]

?) ????????, ??????????? ??????????, ? ?????????? ?? ?????????? ? ????????? ??????, ? ????? ? ?????? ?? ????????? ? ?????????, ??????????? ????????? ? ????? ????? ????? ? ?????????? ?? ?????????, ??????????? ????? ?? ??????????? ????? ????? ? ??????? ??? ??????? ?????, ???????? ? ???? 15, ???????? 2“.

???????? ?????

6 ???? 43, ???????? 1, ????? 37 ?? ?????? ?? ?????? ????? ??????? ? ???????? (Ustawa o podatku od towarów i us?ug) ?? 11 ???? 2004 ?., ? ?????????? ??, ????????? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ? ???????? ??????????? (Dz.U., 2011 ?.,

??. 177, ??????? 1054, ??????? ??-??????? „??????? ?? ???“), ?????????:

„?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????, ???????? ?? ?????????????, ???????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????, ????? ? ????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ????? ???? ? ??????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????????? ????????, ? ?????????? ?? ???????????????? ?? ?????, ????????? ??? ?????? ? ???????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ????????“.

7 ???? 43, ???????? 13 ?? ???? ????? ?????:

„?? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ??????, ???????????????? ??????? ?? ???????? ? ???????? 1, ????? 7 ? 37—41 ??????, ????? ??? ?? ???? ?? ???????????????? ???? ????????? ???? ? ? ?????????? ? ????????? ????????? ?? ?????????? ?? ???????????????? ?????? ?? ???????? 1, ????? 7 ? 37—41“.

?????? ? ???????? ???????????????? ? ?????????????????? ??????

8 ???????????????? ??? ??????? ????????? Aspiro ? ?????????????????????? ???? ?? ?????? ?? ???. ??? ?????? ?? ???????, ??????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ????? ? ?? ?????? ?? ???? ?????????????? ?????? ?? ???????? ?? ?????????????????? ?????????. ?? ???? ?? ?? ??????? ?? ????????? ?????? ? ?????????? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????????????? ???????.

9 ??????????????? ?????????? ????????, ?? Aspiro ?? ? ???? ?????????????????? ??????????????, ???? ?????????????????? ?????? ??? ?????. ??-?????????, ?? ?? ???? ??????????????? ?????? ?????????????????? ????. ? ?????????? ?? ???????? ?? ?? ???????? ???????? 18 ???? ????????, ???? ?????????? ????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????????:

– ?????? ?????????? ?? ????????? ?????????????????? ???????,

– ?????????? ?????????????????? ??????? ? ?????????????????? ??????? ? ???????????????????????????, ??????? ? ???? ?? ??????????????? ?? ???????? ?? ?????????????????????? ?????????,

– ???????? ????????? ?? ??????????????? ?????????????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ???, ? ???? ????? ???????? ?????? ?? ????? ? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ???????, ?????? ???????????????? ???????????????? ? ????? ???????????????? ???????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ????, ?? ??????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????, ????? ? ?? ?????????? ?????????? ??? ???????????????? ???? ?? ?????????????????,

– ???? ?????????????????? ? ???????, ? ???? ????? ??????? ??????????????? ?? ????? ????????? ?? ???????????????? ? ?????????????????? ????, ? ???? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????, ????????? ? ??????? ?? ???????? ?? ?????????????????????? ?????????,

– ???????? ?? ??? ?????????? ???????? ?? ?????????????????????? ????????, ????????? ????????? ???????????????? ? ????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????,

– ???????? ???????????????? ?????? ? ???????????????? ???????????????? ?????? ??? ???? ?? ?????-??????????????? ????????????????,

– ??????? ??????? ???????? ? ??? ????????? ?? ??????? ?? ??????,

– ????? ????? ?? ??????????, ????????? ??? ????????????? ?? ????????? ??????????????? ???????,

– ??????? ?????? ????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??? ????? ??????????????? ??????,

– ???????? ????????????? ??? ?????? ??? ???????????????? ???????,

– ??????? ?? ??????????? ???? ?? ???????????????? ??????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ????????????????? ?? ????????? ? ??? ?????? ? ??????? ??,

– ?????????? ???????? ?? ??????????? ?? ???????? ????????? ?????? ????? ????, ? ?????????? ?? ????????? ????????,

– ????????? ??????? ? ??????????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ???????????????? ?????????,

– ?????????? ?????? ?? ??????????? ???? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ???????????????? ???????,

– ???????? ????????? ??????? ? ??????????????? ???????,

– ??????? ? ?????? ???????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ???????????????? ?????????,

– ?? ?????? ?? ??????? ???????? ???????? ??????? ??????? ???????????????? ???????,

– ???????? ?????? ????? ????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ????????? ??? ?????? ?? ???????????????? ??????? ? ?? ???????? ? ????????? ??-???? ????????.

10 Aspiro ?????? ?? ????????? ?? ????????? ????? ?? ???????? ?? ??????????? ???????? ?? ??????? ???? ???????? ?????? ?? ??? ????????????? ?? ???? ?????? ?? ???????? ?? ?????????????? ????????? ?? ?????????? ?? ??????.

11 ?????? Aspiro ??????????? ?? ???? ???????? ?? ????? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ???????? ?????. ?? ?????????????? ???? ????????? ????, ?????????? ???????? ? ????????? ?? ?????????????? ? ????????? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ???????, ??? ???????????? ????????. Aspiro ?????, ?? ???? ???????? ???????????? ?????? ?????? ???????? ?? ??????, ????? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ??????.

12 ? ?????????????? ???????? ? ???? 31 ?????? 2012 ?. ?????????? ?? ????????? ???? ??????? ?????????? ?????????? ?? Aspiro. ??? ??????, ?? ?????????????? ?????? ??????????? ???? ?????? ????????? ????????, ? ?????? ?????????? ???????? ?? ?????????????? ????????, ????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????????? ? ????????? ?? ??????? ??????? ????????? ???????? ?? ??????. ?? ?????????? ?????????? ?? Aspiro ???????? ?????????? ??????, ?? ?? ???????? ? ?????????? ?? ?????????????? ????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????. ?????? ????????? ?? ?? ?? ?????????? ????????, ??? ???? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ???????? ? ????? ?? ????? ?????????? ???? ???? ?? ????? ???????, ???????? ?? ????????????????.

13 Aspiro ??????? ?????????????? ???????? ???? Wojewódzki S?d Administracyjny w Warszawie (????????? ???????? ?????????????? ???). ???? ??? ??????? ??????? ? ?????? ?????????????? ????????, ???? ??????, ?? ???????? ??????????? ? ????????? ??-?????? ???????? ?? ???????????? ? ????????? ? ???? ?? ??????????? ?? ???, ? ?????????? ?? ????????? ?? ???? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ???? ??-???????? ?????????? ?? ???????????.

14 ?????????? ?? ????????? ?????? ?????????? ????? ????? ???? ??????? ???????.

15 ??? ???? ????? ???????? ???? ?????????? ???? ???? 43, ???????? 13 ?? ?????? ?? ??? ?? ????????? ?? ?????????? ????? ??????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? a) ?? ??????????? ?? ??? ? ???? ?????? ???? ?????????????? ?? Aspiro ????? ?? ????? ?????????? ?? ??????, Naczelny S?d Administracyjny (?????????? ?????????????? ???) ?????? ?? ???? ?????????????? ? ?? ??????? ?? ???? ??????? ??????????? ??????:

„?????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ?? ??????????? ?? ??? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????? ???? ???????????? ? ?????????? ????, ????? ?? ????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ????? ????, ????????? ?? ????? ? ?? ?????? ?? ??????????????, ??? ????? ??????? ???? ???? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ????, ??????? ? ??????? ?? ??????????????, ???????? ? ???? ???????????“.

?? ???????????? ??????

?? ????????????

16 Aspiro ????????, ?? ?????? ? ???????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ????? ? ??????????? ???? ?????? ? ??????? ?? ?????. ?????? ?????? ??????????? ??????????? ?????? ? ??? ???????? ?? ?????????? ?? ????? ? ????????? ? ?????????. Aspiro ??????????, ?? ???? ??? ???????? ???? 43, ???????? 13 ?? ?????? ?? ??? ????????? ???? ???????? ?? ???????????? ? ????????? ? ??????????? ? ???? 135, ???????? 1, ????? a) ?? ??????????? ?? ???, ??????????? ?????? ????? ????? ?? ???????? ?????? ????????????? ??????? ??-???????? ????? ?? ???? ?????????.

17 ? ???? ????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ? ??????? ?? ?????????? ? ???? 267 ???? ?????????????? ????? ???? ? ??????????? ?????????? ???? ??????????? ???, ????? ? ??????? ??? ????? ? ?????? ?? ????? ???????????? ?? ??????????? ?? ??????? ????????, ???? ?? ??????? — ??????? ??????????? ?? ?????? — ????? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ?? ?? ???? ?? ?? ?????????, ???? ? ?????????????? ?? ????????, ????? ??????? ?? ????. ???????????, ??? ???? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????, ????? ?? ??????? ? ?????? ?? ?? ?????????. ????? ???? ?? ?????? ?? ?? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????? ?????? ???? ??? ? ?????? ????????, ?? ???????? ????????? ?? ??????? ?? ????? ???? ??????? ?????? ? ??????????????? ??? ? ???????? ?? ????? ?? ???????? ???????????, ?????? ????????? ? ?? ?????????? ???????? ??? ??? ?????? ????? ?? ????????? ? ??????????? ????? ?? ?????????? ? ?????? ??????, ?? ?? ???? ??????? ? ???????? ?? ?????????? ?? ??????? (??. ??????? PreussenElektra, C?379/98, EU:C:2001:160, ?. 38 ? 39, ????? ? Melki ? Abdeli, C?188/10 ? C?189/10, EU:C:2010:363, ?. 27).

18 ? ????????? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ?????????? ??????, ????????? ? ????????, ?? ??????? ??????????? ????? ? ??????????? ? ??????? ?? ????? (??. ??-????????? ??????? Pfeiffer ? ??., C?397/01—C?403/01, EU:C:2004:584, ?. 113), ?

????????? ? ??????????? ?? ???. ??? ????????? ?? ???? ?????????? ??? ???????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????????, ????? ? ????????? ?? ?????? ? ???????? ??????????? ? ????? ??????????? ??????????? ?? ???, ?????? ?? ? ????????, ?? ??????????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ????????? ?? ???? ????????? ? ??? ???????? ?? ?????????? ?? ?????.

19 ?????? ???? ?????????????? ?????? ? ????????.

?? ????????

20 ? ???????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????????, ?????????? ?? ??????????? ?? ???????? ?? ???????????? ?? ???? 135, ???????? 1 ?? ??????????? ?? ???, ???????? ?? ???????? ?????????, ??? ???? ?????????? ???????????? ?????????? ?? ????? ???????, ?????? ????? ? ??? ?? ?????? ????? ???????? ?? ??????, ????????? ????????? ?? ??????????????? ???? (??. ??????? BG? Leasing, C?224/11, EU:C:2013:15, ?. 56).

21 ?? ?? ?? ???????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ??????? ???? ??????? ?? ???????? ?? ?????????????? ????????? ???? ???????????? ?? Aspiro ?? ?????? ? ???????????? ?? „??????????????? ??????“ ??? ??????????? ?? „???????? ? ??? ??????, ?????????? ?? ??????????????? ??????? ? ??????“ ?? ??????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? a) ?? ??????????? ?? ???.

22 ?? ????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??????????? ????????? ?? ??? ? ??????????, ?? ????? ???????? ????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ????????? ??? ?????????? ?? ?????, ?????? ?? ????????????, ?? ?????????? ?? ????????????? ???? ??????????? ??? ??????????? ?? ???????? ?????? (??????? CPP, C?349/96, EU:C:1999:93, ?. 17 ? Taksatorringen, C?8/01, EU:C:2003:621, ?. 39).

23 ????? ????????, ?? ??????? „??????????????? ??????“ ?? ?? ?????? ?????????? ?? ????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????, ? ?? ??????? ??? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?? ??????? ????????????? ?? ?????????????? ???????? ?? ??????????????? ????, ????? ???? ?? ???? ?? ?? ? ????????????, ?? ????? ? ??????? ?? ??????? ??????????? ?????????? ?? ????????? ?? ?????? ????????, ???? ???????? ???????? ?? ????????????, ????? ?? ????????? ?? ????? ???????????? ????. ?? ?????????? ?? ????? ???? ??? ?????? ?????????? ????????????? ?? ????????? ????????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????, ????? ??????? ?? ??????? ?? ????????????, ? ?????? ????????????? ???? (??. ??????? Taksatorringen, C?8/01, EU:C:2003:621, ?. 40 ? 41).

24 ? ????????? ?????? ?????? ????????? ?? ????????, ??????? ? Aspiro, ?? ?? ????????? ?????? ????????????? ???? ?? ?? ????????? ???????? ?? ????????? ???? ? ?????? ???? ????????? ????????? ??? ????????????? ????.

25 ???????????, ????? ?? ???? ????? ? ??????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ? ???????? ??????????? ?????? ?? ???????? ?? ??????????????? ????????? ??????????? ????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????, ????????? ? ?????????? ?????? ??????? ??????????? ?? ?????????? ???? ? ?? ??????? ?? ??????, ? ???? ? ????????? ?? ??????? ???? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ????????????? ????, ?????? ?? ?? ??????????, ?? ???? ??????, ????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?? ???? ?? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ?? ?????????? ?? ???.

26 ???? ?????????? ?????? ??????????? ? ? ??????????? ? ????? 20 ?? ?????????

??????? ??????????? ?? ???????? ????????? ?? ??????????? ?? ????? ????? ?? ???.

27 ?????????? ??????????? ?? ???? ?? ???? ??????? ? ??????, ???????? ?? Aspiro ? ?? ???????? ???????????, ?? ?? ???????? ??????? ?? ??? ?? ???????????????? ?????? ?? ?? ???????? ? ?????????? ?? ??????????? ??????. ?????? ??????????? ? ?????? ???????? ???????????, ??? ???????? ?? ???????? ?? ?????????????? ????????? ?? ?????? ??????? ?? ???????????????? ??????, ? ??????????? ???????????? ???? ????????? ???, ?? ???????? — ?? ???????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????????? ?????? — ?? ?? ?????????? ???????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ?? ??????????? ?? ???. ???? ???? ???????? ???????? ? ????????????? ?? ????????? ?? ?????? ?? ????????? ?? ????????? 2006/112 ?? ????????? ?? ??????????? ?? ???????????????? ? ??????????? ?????? (COM(2007) 747 ???????????), ???????????, ??????????? ?? ????????? ?? 28 ??????? 2007 ?.

28 ???????? ? ???? ??????? ??????? ??????????? ?????????? ????? ??????????, ?? ??? ??????????? ??????, ? ?????????? ?????? ????? ???????????? ??????, ???? ??????????, ????????????? ???? ????????? ???? ? ?????????? ??????????? ? ?????????? ??????? ?? ??????????? ??????, ??????? ? ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ? ?) ?? ??????????? ?? ???, ?? ?? ??? ?? ??????? ??????????????, ?????????? ? ???? ?????????? (??. ? ???? ?????? ??????? SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ?. 66).

29 ????? ????? ??????, ?? ?????????? ? ??????????? ?????? ?? ???? ?? ???????????????? ??????, ???? ?????????? ????????? ????? ?????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ?? ??????????? ?? ???, ????? ?? ?????? ???? ?? ?????????? ??????????????? ??????, ? ?????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ? ?), ????? ?? ?????? ?? ????????, „????????“ ??? ???????? ? ?????????? ??????? ???????? (??. ? ???? ?????? ??????? Taksatorringen, C?8/01, EU:C:2003:621, ?. 43).

30 ????? ????, ??? ???? ?? ? ?????? ?? ??????, ??????????? ? ????? 27 ?? ?????????? ??????? ??????????? ?? ????????? ??? ?????? ????????? ? ??????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ????? ? ?? ? ????? ?? ???????? ????????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? a) ?? ??????????? ?? ??? ?? ???????? ? ??????????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ? ?) ?? ???? ?????????.

31 ????? ? ???? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ????????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ???????????? ? ????? 25 ?? ?????????? ???????. ????? ????????? ??????????? ??????? ? ????? 28 ?? ??????????? ??, ???? ??????? ?? ????????? ?? ?? ????????? ???????? ?? ????????? ????????????, ??? ?? ? ?????? ???????????? ?????????. ???????? ?????????? ??????? ? ?? ????? ?? ?????????? ?????, ????? ???? ?? ???????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ????????????, ? ??????????? ???????, ????? ?????? ?? ?? ??????? ????? ? ????????, ?? ??????????? ?? ???????????? ?????? ?? ?? ???????? ???????? (??. ? ???? ?????? ??????? Deutsche Bank, C?44/11, EU:C:2012:484, ?. 45).

32 ?? ????? ?????, ?????? ?? ?? ??????? ???? ???????????? ? ???????? ??????????? ?????? ???????????? „???????? [??? ??????????????? ??????] ??????, ?????????? ?? ??????????????? ??????? ? ??????“, ? ?????? ???? ????? ?? ????? ?????????? ?? ??????.

33 ?? ?? ??????, ?? ???? ??????, ?? ????????? „???????? [??? ??????????????? ??????] ??????“, ?????? ?? ?? ??????, ????? ????????? ??????????? ??????? ? ????? 31 ?? ??????????? ??, ?? ?????? „????????“ ??? ?????????? ?????? ????????, ?? ?? ??????? ???????? ??????, ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????, ? ? ???????? ?????????? ?? ??????????????? ?????????, ????? ? ???? ?? ???????????

?????????? ?? ???? ??????.

34 ?? ?? ??????, ?? ????? ??????, ?? ????????? ?????????? ?????? ?? ?? „?????????? ?? ??????????????? ??????? ? ??????“, ?????? ?? ?? ??????? ???? ????????? ?? ????????? ?? ?????? ???? Aspiro, ???????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????? ????????? ?? ????? ? ?? ?????? ?? ??????????????? ??????????, ???? ?? ?? ????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ??? ??????.

35 ? ???? ????????? ?? ? ?????????? ???????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? Aspiro ?? ? ??????????????? ?????? ??? ?????. ???????? ?????????? ???????? ?? ???? ????????? ?? ?? ????? ?? ? ?????????? ????????, ?? ?? ?? ???????? ???? ????????? ?? ?????? ? ??????? ?? ??????????????, ??? ??.

36 ????? ????? ???? ? ??????????, ?????? ?? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ???????????? ???????? (??. ? ???? ?????? ??????? Arthur Andersen, C?472/03, EU:C:2005:135, ?. 32, Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, ?. 66 ? J.C.M. Beheer, C?124/07, EU:C:2008:196, ?. 17).

37 ?? ?????? ?? ???? ???????? ?? ?? ???????? ??? ???????. ?? ????? ?????, ?????????? ?????? ?? ??? ????????? ??? ????????????? ? ??? ????????????? ???? (??????? Taksatorringen, C?8/01, EU:C:2003:621, ?. 44). ???? ????????? ???? ?? ?? ???? ???????, ??? ?????????? ? ???????????? ?? ??????? ??? ?????? (??. ? ???? ?????? ??????? J.C.M. Beheer, C?124/07, EU:C:2008:196, ?. 29). ?? ????? ?????, ????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ???????? ?? ??????????????? ?????????????, ??????? ?? ????????? ?? ?????? ??????? ? ?????????? ?? ??? ????????????? (??. ? ???? ?????? ??????? Arthur Andersen, C?472/03, EU:C:2005:135, ?. 33 ? 36).

38 ????????? ???? Aspiro ???????? ?? ??????? ?? ???? ???????. ???????? ??? ??? ????? ????????? ??? ??????????????????? ??????????, ??? ???? ????????? ????????? ?? ?? ?????? ??? ? ?? ?????? ??????, ? ??????? ????????? ??? ????????????? ???? ??? ?????? ? ???????????? ? ???????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ???????.

39 ?? ?????? ?? ????, ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ????????, ?????????? ?? ??????????????? ??????? ? ?????? ??? ????? ?????????????, ???? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ??? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????? ??? ?????, ? ?????? ????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ??? ????????????? ? ??? ?????????? ?? ??????????????? ???????? (??. ??-????????? ??????? Taksatorringen, C?8/01, EU:C:2003:621, ?. 45, Arthur Andersen, C?472/03, EU:C:2005:135, ?. 36 ? J.C.M. Beheer, C?124/07, EU:C:2008:196, ?. 18). ?????? ????? ???? ?? ????????????, ??????? ? ??? ?? ??????? ? ?????????? ?? ???????????????? ???????? (??. ? ???? ?????? ??????? J.C.M. Beheer, C?124/07, EU:C:2008:196, ?. 9 ? 18).

40 ?????????, ????? ?? ?????? ? ???????? ?? ??????????????? ????????? ?? ????? ? ?? ?????? ?? ?????????????, ??????? ? ???????????? ? ???????? ??????????? ???????, ????? ?????? ???? ?????? ? ????????? ?? ?????? ??????? ? ?????????? ?? ??? ????????????? ? ??? ?????????? ?? ??????????????? ????????.

41 ??? ???? ???? ??????? ?? ? ???? ????????, „?????????? ?? ??????????????? ??????? ? ??????“ ?? ??????? ?? ???? 135, ???????? 1, ????? ?) ?? ?????????? ?? ???.

42 ??????? ?? ????????, ????????? ?? ??????, ?? ????? ? ?????????? ??????? Arthur Andersen (C?472/03, EU:C:2005:135), ???????? ?? ???????? ?? ??????????????? ?????????, ??????????? ?? ????????? ???? Aspiro, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????, ?????????? ??

??????????????? ?????, ? ?? ???????? ???? ?? ????????? ?? ????????????????? ??????????? (??. ? ???? ?????? ??????? Arthur Andersen, C?472/03, EU:C:2005:135, ?. 38).

43 ??? ???? ??????? ?? ? ??????????, ????? ?????? ????????????? ?? ??????????? ????????, ?? ?? ????? ??????? ????????? „??????????????? ?????????????“ ?? ???? 2, ????? 3 ?? ????????? 2002/92/?? ?? ??????????? ????????? ? ?? ?????? ?? 9 ???????? 2002 ?????? ??????? ????????????????? ????????????? (?? L 9, 2003 ?., ???. 3; ????????? ??????? ?? ????????? ????, 2007 ?., ????? 6, ??? 4, ???. 246), ???? ????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ??????? ? ?????? ?? ???? 2, ???????? 1 ?? ????????? 77/92/??? ?? ?????? ?? 13 ???????? 1976 ?????? ??????? ????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ????????? ?? ??????????? ? ???????? ??????????? ?? ?????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ??????????????? ?????? ? ??????? (???????? ????? 630 ?? ????), ? ??-????????? ???????? ????? ?? ????????? ?? ???? ??? ??????? (?? L 26, 1977 ?., ???. 14), ???????? ? ????????? 2002/92. ????? ????????? ??????????? ??????? ? ????? 46 ?? ??????????? ??, ????? ?? ???? ????????? ? ?? ?? ??????? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ?????? ? ?????, ? ???? ? ???, ???????? ?? ????? ?? ??????????? ?? ???. ?????? ?????????? ??????????? ?? ????? ?? ?? ????????? ???? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??? ???????? ? ????????? ?? ??????????? ?? ???.

44 ????? ??????, ?? ????????, ???????? ?? ?????? ??? ????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ????????? ?? ????? ????, ??? ???? ?????? ????????? ?? ??? ?????? ? ????????? ?? ?????? ??????? ? ??????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????? ? ??? ??????????? ?? ??????????????? ????????, ?? ? ?????????? ?? ???.

45 ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ???? 135, ???????? 1, ????? a) ?? ??????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ????????? ???? ???????????? ? ???????? ???????????, ??????????? ?? ????? ???? ?? ????? ? ?? ?????? ?? ??????????????? ??????????, ?? ?? ???? ??????????? ???????? ?? ???? ??????????.

?? ????????? ????????

46 ? ????? ?? ???????????????, ?? ?? ???????? ?? ???????? ??????????? ????????? ???? ??????????? ?????????? ?? ????????? ??? ?? ????????????? ???? ??????????? ?????????, ?????????? ?????? ?? ?? ????????? ?? ????????? ????????. ?????????, ????????? ?? ??????????? ?? ????????? ???? ????, ???????? ?? ???? ?? ?????????? ??????, ?? ???????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ??????????? ????? (????? ??????) ????:

???? 135, ???????? 1, ????? a) ?? ????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????? ????? ?????????? ???????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ????????? ???? ???????????? ? ???????? ????????????, ??????????? ?? ????? ???? ?? ????? ? ?? ?????? ?? ??????????????? ??????????, ?? ?? ???? ??????????? ???????? ?? ???? ??????????.

???????

* ???? ?? ??????????????: ??????.